



给孩子讲莎士比亚

麦克白

罗益民（中国莎士比亚研究会副会长）/ 主编

三目象 / 改编 林琳 张洁 / 绘



中国工信出版集团

电子工业出版社
http://www.phei.com.cn



给孩子讲莎士比亚

麦克白

罗益民（中国莎士比亚研究会副会长） / 主编
三目象 / 改编 林琳 张洁 / 绘

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

给孩子讲莎士比亚. 麦克白 / 罗益民主编; 三目象改编. — 北京: 电子工业出版社, 2017.6

ISBN 978-7-121-31522-0

I. ①给… II. ①罗… ②三… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代
IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第102937号



领诚彩色印刷有限公司
领诚彩色印刷有限公司
工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编: 100036

1194 1/16 印张: 30 字数: 432千字
版次: 2017年6月第1次
印次: 2017年6月第1次印刷
定价: 180.00元(全套10册)

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888, 88258888。

质量投诉请发邮件至jimeng@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至jimeng@phei.com.cn。

本书咨询联系方式: (010) 88254161转1860, jimeng@phei.com.cn。

欢迎来到“莎士比亚”的世界……



扫一扫，伴随音频，看故事、读故事、享受故事……



主编：罗益民

罗益民，北京大学博士，西南大学教授、西南大学莎士比亚研究中心主任，重庆市莎士比亚研究会会长、中国莎士比亚研究会副会长、国际莎士比亚通讯委员会中国代表、国际莎士比亚协会会员，重庆市翻译家协会副会长，中国英语诗歌研究会副会长，全国英国文学学会副会长。著有《时间的镰刀》、《天鹅最美一支歌》、《莎士比亚十四行诗名篇详注》、《中国学者眼中的莎士比亚》、《莎士比亚十四行诗版本批评史》、《莎士比亚阅读教程》等。

莎士比亚爷爷是世界上最聪明的人，听他讲的故事，
和他交个朋友吧！

——罗益民



给孩子讲莎士比亚

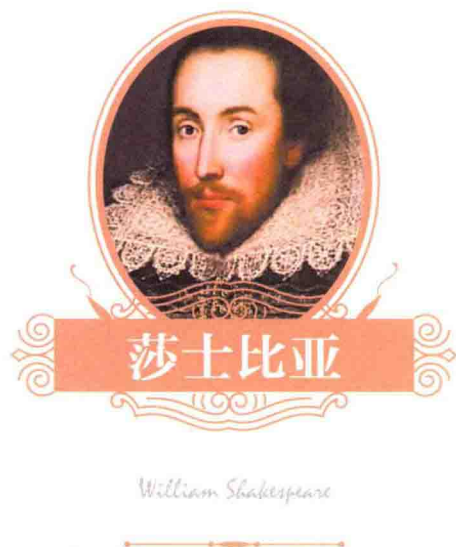
麦克白

罗益民（中国莎士比亚研究会副会长） / 主编
三目象 / 改编 林琳 张洁 / 绘

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING



威廉·莎士比亚，1564年4月23日生于英国碧波荡漾的艾汶河上的斯特拉福小镇。父亲约翰是皮革匠，后来发迹，德高望重，官至镇长，还做过几年的郡长。之后家道中落，小威廉只上过几年的“文法学校”，学过拉丁文和希腊语，读过一些古典著作，14岁时辍学，帮助持家。

威廉小的时候，巡回演出的戏班子来镇里演出，在他幼小的心灵上播下了爱好戏剧的种子，促使他立志当一名演员。

威廉18岁的时候，也就是1582年，他跟邻村26岁的姑娘安·哈瑟维结了婚，生了女儿苏珊娜，1585年又生下龙凤双胞胎朱迪斯和哈姆内特。后来，再来戏班子的时候，莎士比亚就跟他们到了伦敦。

几年后，莎士比亚在伦敦安顿下来。他住的地方，离大剧院、玫瑰剧院和帷幕剧院都很近，只有百步之遥。慢慢，他加入了一个剧团，作为剧作家成名了。1592年，他的一个剧本《亨利六世》在玫瑰剧院上演，他扮演了一个小角色，他的朋友理查德·伯比奇扮演了国王。这部剧大获成功，威廉·莎士比亚由此声名大振。

可是好景不长，一场前所未有的鼠疫袭击了伦敦，每天都有很多人死去。剧院被迫关门歇业，莎士比亚走投无路。根据伯比奇的建议，他找到南安普顿伯爵，伯爵资助他，成了他的文艺赞助人。为此，莎士比亚把自己写的《维纳斯与阿都尼》献给了他。

这部诗集卖得很好，出版社一印再印。同时，莎士比亚也开始写他的《十四行诗集》，后来成为英语文学中最了不起的十四行诗集之一。

1594年，戏院停开一年半以后，又通知重开。莎士比亚的剧团成了伊丽莎白一世的宫廷大臣剧团，之后，《理查二世》《亨利四世》《罗密欧与朱丽叶》《仲夏夜之梦》等，演得红红火火，他们忙得不亦乐乎。

后来，莎士比亚的剧团经历了一些坎坷，从大剧院到十字酒店，再到天鹅剧院、帷幕剧院，最后到环球剧院，不断搬家，而这期间他的剧作有《约翰王》《皆大欢喜》《裘力斯·凯撒》以及他的巅峰之作《哈姆雷特》等。

伊丽莎白女王去世后，詹姆斯一世把莎士比亚的剧团直接命名为“国王剧团”，这样对莎士比亚戏剧的演出非常有利。他的《麦克白》《暴风雨》和据说与约翰·弗莱彻合作的《亨利八世》都是在这个阶段创作、上演的。

1613年，不幸的事情发生了，莎士比亚的环球剧院失火了。还好，这场火灾没有人员伤亡。

不久，莎士比亚决定落叶归根，回到故乡，过起了闲云野鹤般的生活。三年后，1616年4月23日，一场小病之后，莎士比亚驾鹤西去，离开了人世。他被葬在故乡的三一教堂里，他的夫人安·哈瑟维给他立了一尊雕像，以作纪念。

莎士比亚去世七年之后的1623年，曾经与他共事的约翰·亨明斯与亨利·康戴尔给他出了一个戏剧集，用当时最豪华的形式出版，历史上称作“第一对开本”。在卷首部分，莎士比亚的好友兼同行，也是竞争对手本·琼森有一首献诗说，莎士比亚是“时代的灵魂”，说他不会人走茶凉，必将千古流芳。这话果然说中了，莎士比亚去世四百年来，没有第二个作家的广度、深度、受欢迎程度超过了他，戏院演出，学生诵读，学者研究，译者翻译，电影、电视、网络传播，可以说，莎士比亚是有史以来最了不起的作家。今天，他不仅是英国最伟大的作家，也是全世界最伟大的作家。

男兰尼

2017年5月1日

主要人物 关系



邓肯国王

苏格兰国王，宽厚仁慈，尊贤爱民。在内忧外患时错信了麦克白，被麦克白设计陷害。



麦克白

与国王血统最近的苏格兰将军，骁勇善战，有野心，深得国王宠信。因听信女巫的蛊惑误入歧途，在妻子的煽风点火下走向不断杀人的不归路。以不正当手段夺取王位，做事残暴，不得人心，最终断送了自己的前途和性命。



麦克白夫人

野心勃勃，心狠手辣，为达目的不择手段。后自食其果，噩梦不断，郁郁寡欢，自杀身亡。



班柯将军

邓肯国王身边的一位重臣，有勇有谋，护国有功。对国王忠心耿耿，刚正不阿。从未对王位有过非分之想，被麦克白夫妇视为眼中钉，设计谋害，致其死命。



马尔科姆

邓肯国王的大儿子，王位的合法继承人。在国王被杀后的内乱时期逃往英格兰，后在大臣麦克达夫的辅佐下打回苏格兰，夺回王位。



麦克达夫

邓肯国王当政时期的另一重臣，不满麦克白的残暴统治，前往英格兰投靠马尔科姆，后与其一同杀回国，杀死麦克白，扶持马尔科姆夺回本属于自己的王位。



三个女巫

长相丑陋粗鄙，内心阴险邪恶，手上全是皱纹，嘴唇干枯，疯疯癫癫，故弄玄虚，擅蛊立场不坚定之人。对麦克白篡权的全过程起着推波助澜的作用。

这些天来，敦厚仁慈的苏格兰国王邓肯整日忧心忡忡。一支叛军的势力急剧扩大，他们和挪威的侵略军里应外合，攻城夺地，来势凶猛。邓肯国王日夜期盼，希望前线传来胜利的消息，然而实际战况却不能令人乐观。他派了自己的亲信加亲戚麦克白将军前去应战，又安排另一位声名显赫的贵族班柯将军作他的副手，企图消弭战火，让人民安居乐业。







麦克白将军作战骁勇、有勇有谋，宫廷内外声名大振。他率领军队和叛军、外敌对垒，开始了一场残酷的血战。双方都打得筋疲力尽时，麦克白将军发起进攻，会同从侧路杀来的班柯将军协同作战，方才挫败了敌军的锐气，赢得了战争的胜利。





麦克白和班柯两位将军凯旋而归，路过一片荒野，半路上被三个形容枯瘦、服装怪异的人拦住了。她们时远时近，时隐时现，有时狂舞，有时歌唱。说她们不是地上的居民，可是却在地上出现；说她们是女人，可是又长着胡须。麦克白将军命令军队原地休息，自己上前一探究竟。





他刚要开口，她们三个人就同时把满是皱纹的手指按在干枯的嘴唇上，示意他不要说话。

第一个人向麦克白致敬：“麦克白万岁！祝福您，格莱密斯爵士！”

麦克白还没有来得及感到诧异，第二个人也上前给他行了个礼，说：“麦克白万岁！祝福您，考特爵士！”这些话更让麦克白感到莫名其妙。

这时，第三个人又走上前来：“麦克白万岁，未来的国王！”

麦克白呆呆地站在那里，不知是出于惊讶还是兴奋，好一会儿都说不出话来。